Artea

Data / Date

PARAIŠKA MOKĖJIMO KORTELEI GAUTI
PAYMENT CARD APPLICATION

Debeto kortelė / Debit card

☐ Debit Mastercard

Kredito kortelė / Credit card

☐ Mastercard Gold (be kredito limito) / no credit limit)

Kortelės sąskaita / Card account

																					Mokėjimo kortelę susieti banko sąskaita / Link the payment card to the bank account

Kita informacija / Other information

Kortelę pristatyti / Deliver the card to

☐ Į padalinį / Bank's outlet

Adresas / Address -

☐ Korespondencijos adresu paštu / Correspondence address

Adresas / Address -

Papildomos paslaugos / Additional services

☐ Saugumo programa / Security program
(tai paslauga dėl nuostolių atlyginimo jei būtų prarasta mokėjimo kortelė bei įvyktų kiti draudiminiai įvykiai. Paslaugos kaina – 1 EUR/mėn. Daugiau informacijos www.artea.lt Kortelės - Saugumo programa.) / a service of compensation of the losses if the Client lost his Card or other insurance events happens. The Service fee – 1 EUR for month)

☐ Skubus pristatymas (tik į padalinį) / Urgent delivery (only to Bank's outlet)
(Komisinis mokestis už skubų pergaminimą – 25 EUR / The fee for Urgent delivery – 25 EUR)

Kliento duomenys / Client's details

Vardas, pavardė Name, Surname	Asmens kodas National ID number

Kontaktiniai duomenys / Contact information

Telefono Nr. (su šalies kodu) / Phone number	El. paštas / E-mail

Adresas (miestas, gatvė, namas, butas) / Address (city, street, house No., apartment No.)

Gyvenamosios vietos adresas / Residential address	Korespondencijos siuntimo adresas/ Correspondence address

Kliento atstovo duomenys (pildoma, jei Klientui atstovauja tėvai, įtėviai, globėjai, įgaliotas asmuo) / Details of the client's representative (if the client is represented by parents, foster parents, caregivers, authorised person)

Vardas, pavardė Name, Surname	Asmens kodas National ID number

Informacija apie asmens duomenų tvarkymą ir Kliento patvirtinimas

Pateikdamas šią paraišką patvirtinu, kad :
a) suprantu, kad paslaugos, dėl kurios kreipiuosi, suteikimas yra susijęs su asmens duomenų tvarkymu, kurį atlieka duomenų valdytojas AB Artea bankas, juridinio asmens kodas 112025254, adresas Konstitucijos pr. 14A, 09308 Vilnius (toliau – Bankas) ir duomenų tvarkytojai, dalyvaujantys teikiant pasirinktą paslaugą, bei kad Bankas, asmens kreditingumo ir įsiskolinimo valdymo, finansinių paslaugų teikimo, pinigų plovimo ir terorizmo finansavimo prevencijos tikslais vadovaujantis teisinės prievolės (įstatymų įpareigojimų vykdymo) bei sutarties sudarymo teisėtumo pagrindu taip pat dėl teisėto intereso, kad nebūtų pažeistos mano ir/ar Banko teisės bei tinkamai būtų vykdomos tarp manęs ir Banko sudarytos sutartys, finansinių paslaugų teikimo laikotarpiu ir jam pasibaigus, kiek tai leidžia teisės aktai, gaus bei tvarkys mano ar mano nurodytų asmenų asmens duomenis, kaip nurodyta *Artea banko grupės įmonių Lietuvoje privatumo politikoje* (toliau – *Privatumo politika)*, kuri skelbiama viešai https://www.artea.lt/lt/apie/svarbus-dokumentai/privatumo-politika, ir su kuriomis esu susipažinęs.
b) prašau, kad Bankas tiek kartų, kiek reikalinga, įgyvendinant teisės aktų reikalavimus, kreiptųsi į asmens duomenų tvarkytojus ar valdytojus, t. y. Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybą prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos, VĮ Regitrą, VĮ Registrų centrą ar kitus asmenis, tvarkančius teisės aktuose nurodytus registrus, Valstybinę mokesčių inspekciją prie LR Finansų ministerijos, Lietuvos banką, Banko patronuojamąsias įmones, kitas kredito ir finansų įstaigas, UAB „Creditinfo Lietuva", bei kitus asmens duomenų valdytojus ar tvarkytojus, iš kurių gautų ir patikslintų visą reikiamą informaciją apie: mano vardą, pavardę, asmens kodą, gyvenamosios vietos adresą, elektroninio pašto adresą, telefono numerį, šeimyninę padėtį, nepilnamečių vaikų skaičių, veiksnumą, asmens tapatybės dokumento duomenis, socialinio draudimo

pažymėjimo numerį, darbovietę, įsidarbinimo datą, draudžiamąsias pajamas, gautas ir paskirtas išmokas, vertimąsi ūkine ir individualia veikla bei pajamas iš šių veiklų, kilnojamą bei nekilnojamą turtą bei teises į jį, išsilavinimą, pageidautų finansinių ir (arba) turtinių įsipareigojimų (dėl kurių buvo priimtas teigiamas ar neigiamas sprendimas) rūšis ir sumas, esamų arba buvusių finansinių ir (arba) turtinių įsipareigojimų rūšis ir sumas, vykdymo terminus, duomenis apie šių įsipareigojimų vykdymą, Bankui įkeisto/finansinės nuomos ar kitos su Banku sudarytos finansavimo sutarties pagrindu naudojamo turto draudimo sutarčių bei draudimo įmokų mokėjimo duomenis, vykdomųjų bylų duomenis, turto areštų aktų registro duomenis, hipotekos registro ir/ar kitų registrų, kurias administruoja VĮ Registrų centras, Lietuvos bankas ar kiti asmens duomenų valdytojai ar tvarkytojai, duomenis bei kitą informaciją, svarbią atliekant mano kreditingumo ir finansinės situacijos vertinimą;
c)esu informuotas, kad Bankas gaus, perduos ir/ar teiks mano asmens duomenis Banko grupės įmonėms, kitoms finansų įstaigoms, kurios prisiima ar ketina prisiimti riziką, susijusią su mano finansinių įsipareigojimų vykdymu, taip pat asmens duomenų tvarkytojams ar valdytojams, tvarkantiems jungtines skolininkų duomenų rinkmenas ar kurių veikla susijusi su skolų išieškojimu, administravimu ar naudojimu; Banko ir/ar Banko grupei priklausančių asmenų priežiūrą atliekančioms institucijoms; draudimo įmonėms (įskaitant draudimo tarpininkus, draudimo brokerius) asmens tapatybės nustatymo, duomenų teisingumo patikrinimo, mokumo įvertinimo, sutarčių sudarymo su Banku vykdymo ir kontrolės, įsiskolinimo valdymo tikslais; tretiesiems asmenims, kurie diegia, administruoja ar kitaip tvarko Banko naudojamą programinę įrangą, kurioje yra mano asmens duomenys, šios įrangos diegimo, administravimo ar kitokio tvarkymo tikslais; spausdinimo ir/ar pašto paslaugų teikėjams, jeigu informacijos pateikimas jiems yra susijęs su Banko pranešimų man spausdinimu ir/ar jų bei kortelės siuntimu; taip pat asmenims, kurių veikla susijusi, sutarčių ir kitokių dokumentų archyvavimu ir saugojimu; prievolių įvykdymo užtikrinimo priemones pateikusiems asmenims (garantams, laiduotojams, įkaito davėjams); advokatams, konsultantams, auditoriams ir pan., kuriuos Bankas pasitelkia Bankui būtinų paslaugų teikimui; kitiems tretiesiems asmenims (tarpininkams), tvarkantiems asmens duomenis Banko vardu ar pagal su Banku sudarytas bendradarbiavimo sutartis;
d)esu informuotas, kad aš ir mano nurodytas asmuo turime teisę susipažinti su asmens duomenimis ir kaip jie tvarkomi, žinoti (būti informuoti) apie savo asmens duomenų tvarkymą, reikalauti ištaisyti arba ištrinti neteisingus, neišsamius, netikslius savo asmens duomenis arba apriboti savo asmens duomenų tvarkymo veiksmus, kai duomenys tvarkomi nesilaikant teisės aktų nuostatų, nesutikti, kad būtų tvarkomi asmens duomenys, įskaitant asmens duomenų tvarkymą tiesioginės rinkodaros tikslu, nesutikti, kad būtų taikomas visiškai automatizuotu būdu priimtas sprendimas, įskaitant profiliavimą, jei toks sprendimų priėmimas turi teisines pasekmes ar panašų reikšmingą poveikį, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, kaip tai numatyta *Privatumo politikoje*;
e) esu informuotas, kad Banko tvarkomų asmens duomenų gavėjų bei tvarkytojų, duomenų tvarkymo Banke tikslų, terminų, teisinių pagrindų sąrašas, kita detalesnė informacija apie mano duomenų tvarkymą yra pateikiama Banko interneto puslapyje skelbiamoje *Privatumo politikoje*, ir informacija gali keistis ir esant poreikiui būti atnaujinama. Esu informuotas, kad man pageidaujant Bankas pateiks popierinę *Privatumo politikos* kopiją.
f) patvirtinu, kad visa mano Bankui pateikta informacija yra išsami ir teisinga, pareikalavus sutinku pateikti papildomą informaciją arba dokumentus, patvirtinančius pateiktą informaciją;
g) man žinoma, kad dėl mano ir mano nurodyto asmens duomenų rinkimo, naudojimo ir saugojimo Banke galime kreiptis į Banko Duomenų apsaugos pareigūną Banko interneto puslapyje nurodytais kontaktais;
h) asmenis, kurių asmens duomenis (įskaitant apie jų turimą turtą) pateikiau Bankui, informavau apie tokių jų duomenų pateikimą Bankui ir šie asmenys tam neprieštaravo, bei jie buvo supažindinti su Banko atliekamu duomenų tvarkymu bei *Privatumo politika*, mano pateikti jų duomenys yra gauti teisėtai bei turiu teisę juos pateikti Bankui;
i) patvirtinu, kad susipažinau, o tuo atveju, jei užsakiau papildomą kortelę kitam asmeniu, jį supažindinau su Banke galiojančiais Banko tinklalapyje www.artea.lt skelbiamais *Paslaugų įkainiais, Bendrosiomis mokėjimo kortelės naudojimo sąlygomis, Mokėjimo kortelių saugumo programos taikymo sąlygomis, Saugumo programos draudimo sąlygomis* ir *Privatumo politika.* Prisiimu visą atsakomybę dėl išduotos papildomos kortelės naudojimo, lėšų mokėjimo kortelės sąskaitoje disponavimo, mokesčių Bankui už suteiktas paslaugas ir atliktas operacijas mokėjimo, įskaitant panaudoto kredito grąžinimą (jei Klientui yra suteikiamas kredito limitas) bei kitų mokėjimo kortelės sutarties sąlygų vykdymo; j) tuo atveju kai man išduodama Mastercard Gold kortelė, patvirtinu, kad susipažinau su Banko tinklalapyje www.artea.lt skelbiamomis *Mastercard Gold kortelės kelionių ir pirkinių draudimo sąlygomis*, įskaitant draudiką bei visais draudžiamaisiais ir nedraudžiamaisiais įvykiais, taip pat su LoungeKey paslaugos naudojimo sąlygomis (jei Mastercard Gold kortelei taikoma tokia paslauga), įsipareigoju jų laikytis;
k) patvirtinu, kad esu informuotas, kad neatvykus atsiimti kortelės, Bankas, atsižvelgdamas į faktinį kortelės galiojimo laikotarpį, apskaičiuos mėnesinį kortelės administravimo mokestį, kurį įsipareigoju sumokėti.

Information on the processing of personal data and Client's confirmation

By filing the application, I confirm that:
a). I understand that the provision of the service for which I am applying involves the processing of personal data by the controller AB Artea Bankas, registration No. 112025254, address Konstitucijos ave. 14A, LT-09308 Vilnius, Lithuania (hereinafter, the 'Bank') and the processors participating in the provision of the selected service, and that the Bank, for the purposes of personal creditworthiness and debt management, provision of financial services, prevention of money laundering and terrorist financing, and on the grounds of fulfilling its legal obligations under the applicable legislation and the conclusion of the agreement, as well as for its legitimate interest, so that my rights and/or rights of the Bank are protected and the agreements concluded between me and the Bank are properly performed, both during and after the provision of financial services, the Bank will, to the extent permitted by law, receive and process my personal data and data of persons indicated by me in accordance with its Personal Data Protection Rules, which are publicly available at *www.artea.lt/duomenuapsauga*, and with which I am familiar.
b). hereby ask the Bank to refer to other processors or controllers, i.e., State Social Fund Board under the Ministry of Social Security and Labour, State Enterprise Regitra, State Enterprise Centre of Registers, or other persons managing the registers specified in the applicable legislation, State Tax nspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania, the Bank of Lithuania, subsidiaries of the Bank, other credit and financial institutions, Creditinfo Lietuva UAB, and other controllers or processors, as many times as necessary in the fulfilment of the applicable legislation, to obtain and correct all the necessary information about: my name, surname, national identification number, residential address, email address, phone number, family status, number of minor children, legal capacity, details of my identity documents, social security card number, employer, date of employment, insured income, benefits received and awarded, economic and self-employment activities and income from such activities, movable and immovable property and rights thereto, education, types and amounts of financial and/or property obligations sought (approved and rejected), types and amounts of existing or past financial and/or property obligations, terms of performance, data on fulfilment of these obligations, data on insurance contracts and payment of insurance premiums for the property pledged to the Bank/used on the basis of financial lease or other financing agreement concluded with the Bank, information on debt recovery cases, data from the Register of Property Seizure Acts, data from the Mortgage Register and/or other registers managed by the State Enterprise Centre of Registers, the Bank of Lithuania or other controllers or processors, and other information relevant to the assessment of my creditworthiness and financial situation.
c) I have been informed that the Bank will receive, transfer and/or provide my personal data from/to the companies within its group, other financial institutions that assume or intend to assume risks related to the fulfilment of my financial obligations, and processors and controllers that process joint debtor data or whose activities involve debt recovery, administration or use; institutions supervising the Bank and/or entities within its group; insurance companies (including insurance brokers, insurance intermediaries) (for the purposes of identification, verification of the accuracy of data, solvency assessment, conclusion, performance and control of agreements with the Bank); third parties that install, service or otherwise maintain software used by the Bank containing my personal data (for the purposes of installing, servicing or otherwise maintaining such software); providers of printing and/or postal services of the transfer of information to them is related to the printing and/or delivery of the Bank's notifications and cards addressed to me; entities whose activities involve archiving and storage of agreements and other documents; collateral providers (guarantors, sureties, pledgors); lawyers, consultants, auditors, etc., who are used by the Bank to provide the services necessary for the Bank; other third parties (intermediaries) processing personal data on behalf of the Bank or under cooperation agreements concluded with the Bank.

D) I have been informed that I and the person indicated by me have the right to access my personal data and be informed of the ways they are processed, be informed of the processing of my personal data, as well as request rectification or deletion of incorrect, incomplete, inaccurate personal data or restrict the processing of my personal data, where such data are processed in violation of the applicable laws, refuse to give my consent to the processing of personal data, including the processing of personal data for direct marketing purposes, object to fully automated decision making, including profiling, if such decision making creates legal consequences or similar significant effects, the right to data portability, and the right to file a complaint with the State Data Protection Inspectorate as set out in the *Personal Data Protection Rules* of the Bank.
e) I have been informed that the list of the recipients and processors of personal data processed by the Bank and purposes, terms, legal grounds of the processing of data by the Bank, other detailed information about the processing of my personal data are presented in the *Personal Data Protection Rules* available on the website of the Bank, and that this information may change and, if necessary, may be updated. I am aware that, at my request, the Bank will provide a paper copy of the *Personal Data Protection Rules*.
f) I hereby confirm that all information provided by me to the Bank is complete and correct and, when so requested, I will provide additional information or documents in support of the information provided.
g) I am aware that I and the person indicated by me may contact the Data Protection Officer of the Bank regarding the collection, use and storage of our personal data by the Bank using the contacts available on the website of the Bank.
h) The persons whose personal data (including information about their property) I provided to the Bank have been informed about the provision of such data to the Bank and these persons have no objections in this regard, and they have been informed of the processing of data performed by the Bank and are aware of the *Personal Data Protection Rules*. Their data that I have provided have been received lawfully and I have the right to provide them to the Bank.
i) I hereby confirm that I have read and, if additional card has been ordered for another person, I have introduced such person to the *Service Rates*, *General Terms and Conditions of Use of Payment Cards*, *Terms of Application of the Payment Card Security Program*, *Terms of Insurance of the Security Program* and *Personal Data Protection Rules* applicable within the Bank and made publicly available on the Bank's website at www.artea.lt. I assume full responsibility for the use of the issued additional card, the disposition of funds in the payment card account, the payment of fees to the Bank for the services rendered and transactions carried out, including the repayment of the credit used (if the Client is granted a credit limit) and the fulfilment of the other terms and conditions of the Payment Card Agreement.
j) If a Mastercard Gold card is issued to me, I confirm that I have read the *Terms of Mastercard Gold Travel and Purchase Insurance* available on the Bank's website at www.artea.lt, including the insurer and all insured and uninsured events, also the Terms of LoungeKey Service (if such service is applicable to Mastercard Gold card), and that I agree to comply with them.
k) I hereby confirm that I have been informed that, should I fail to collect my card, the Bank will charge a monthly card service fee depending on the actual validity period of the card, and I undertake to pay this fee.

Klientas ar jo atstovas / Client or client's representative

Bankas / Bank

Vardas, pavardė, parašas Name, Surname, Signature		Pareigos, vardas, pavardė, parašas Job Title, Name, Surname, Signature	

Banko darbuotojo sprendimas išduoti Mastercard Gold kortelę (be limito)/ Bank employee's decision to issue a Mastercard Gold card

☐ Taip / Yes
☐ Ne / No

Banko darbuotojo, priėmusio sprendimą, vardas, pavardė ir pareigos Name, surname and position of the Bank's employee who made the decision	Parašas ir sprendimo priėmimo data Signature and decision adoption date